

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 97 — 2967

[C — 97/21408]

12 DECEMBRE 1997. — Loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE Ier. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II. — Pensions

Art. 2. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° Arrêté royal du 23 avril 1997 portant exécution de l'article 18 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

(1) Session ordinaire 1996-1997.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1156/1. — Amendements, n° 1156/2 et 3. — Avis du Conseil d'Etat, n° 1156/4. — Rapport, n° 1156/5. — Texte adopté par la commission, n° 1156/6. — Amendements, n° 1156/7 et 8. — Avis du Conseil d'Etat, n° 1156/9. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1156/10.

Décisions de la commission parlementaire de concertation, 82-1995, n° 20.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 6 et 13 novembre 1997.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-779/1. — Amendements, n° 1-779/2. — Rapport, n° 1-779/3. — Texte adopté par la commission, n° 1-779/4. — Décision de ne pas amender, n° 1-779/5.

Décisions de la commission parlementaire de concertation, 1-82-1997/1998, n° 20.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 4 et 9 décembre 1997.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 97 — 2967

[C — 97/21408]

12 DECEMBER 1997. — Wet tot bekraftiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekraftigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II. — Pensioenen

Art. 2. Zijn bekraftigd met uitwerking op de datum van hun inwerkingtreding :

1° Koninklijk besluit van 23 april 1997 tot uitvoering van artikel 18 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

(1) Gewone zitting 1996-1997.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 1156/1. — Amendementen, nr. 1156/2 en 3. — Advies van de Raad van State, nr. 1156/4 — Verslag, nr. 1156/5. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1156/6. — Amendementen, nr. 1156/7 en 8. — Advies van de Raad van State, nr. 1156/9. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1156/10.

Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie, 82-1995, nr. 20.

Parlementaire Handelingen. — Besprekking en aanneming. Vergaderingen van 6 en 13 november 1997.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-779/1. — Amendementen, nr. 1-779/2. — Verslag, nr. 1-779/3. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1-779/4. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 1-779/5.

Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie, 1-82-1997/1998, nr. 20.

Parlementaire Handelingen. — Besprekking en aanneming. Vergaderingen van 4 en 9 december 1997.

2° Arrêté royal du 23 avril 1997 portant modification de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

3° Arrêté royal du 25 avril 1997 portant modification de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, et de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants, en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, en application de l'article 15 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

4° Arrêté royal du 25 avril 1997 instaurant un "Service Info-Pensions", en application de l'article 15, 5^o, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

5° Arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un Service de médiation Pensions, en application de l'article 15, 5^o, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

6° Arrêté royal du 25 avril 1997 portant modification de la loi du 6 avril 1995 relative aux régimes de pensions complémentaires, en application de l'article 19 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

TITRE III. — Responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale

Art. 3. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

L'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

TITRE IV Maîtrise des dépenses dans le secteur soins de santé

Art. 4. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° Arrêté royal du 16 avril 1997 portant des mesures en vue d'insérer une Section 3bis dans le Chapitre III du Titre IV, contenant un article 139bis, dans la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, en application de l'article 13, 3^o, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

2° Arrêté royal du 25 avril 1997 portant des mesures relatives à la maîtrise des dépenses de soins de santé, en exécution de l'article 12, 3^o, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, en ce qui concerne l'aide apportée aux médecins-conseils des organismes assureurs par certains auxiliaires paramédicaux.

TITRE V Une meilleure organisation des soins de santé

Art. 5. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° Arrêté royal du 13 avril 1997 modifiant l'article 22 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en exécution de l'article 12, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

2° Koninklijk besluit van 23 april 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

3° Koninklijk besluit van 25 april 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, en van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen, met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, met toepassing van artikel 15 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

4° Koninklijk besluit van 25 april 1997 tot instelling van een « Infodienst Pensioenen », met toepassing van artikel 15, 5^o, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

5° Koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een Ombudsdiest Pensioenen, met toepassing van artikel 15, 5^o, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

6° Koninklijk besluit van 25 april 1997 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 betreffende de aanvullende pensioenen, met toepassing van artikel 19 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

TITEL III. — Responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid

Art. 3. Is bekraftigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding :

Het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen tot responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

TITEL IV Beheersing van de uitgaven in de gezondheidssector

Art. 4. Zijn bekraftigd met uitwerking op de datum van hun inwerkingtreding :

1° Koninklijk besluit van 16 april 1997 houdende maatregelen met het oog op het invoegen van een Afdeling 3bis in Hoofdstuk III van Titel IV, bevattende een artikel 139bis, in de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, met toepassing van artikel 13, 3^o, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

2° Koninklijk besluit van 25 april 1997 houdende maatregelen betreffende de beheersing van de uitgaven van de geneeskundige verzorging, ter uitvoering van artikel 12, 3^o, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wat de door bepaalde paramedisch medewerkers aan de adviseerende geneesheren van de verzekeraarsinstellingen verstrekte hulp betreft.

TITEL V Een betere organisatie van de geneeskundige verzorging

Art. 5. Zijn bekraftigd met uitwerking op de datum van hun inwerkingtreding :

1° Koninklijk besluit van 13 april 1997 tot wijziging van artikel 22 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in uitvoering van artikel 12, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

2° Arrêté royal du 25 avril 1997 concernant la réorganisation des soins de santé, en application de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et de l'article 12, 2°, et 13, 1°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

3° Arrêté royal du 25 avril 1997 modifiant les ressources de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, en application de l'article 10, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

4° Arrêté royal du 25 avril 1997 modifiant la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en application de l'article 10, 1° et 2°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

TITRE VI. — Extension du droit à l'intervention majorée de l'assurance soins de santé

Art. 6. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

L'arrêté royal du 16 avril 1997 portant des mesures visant à étendre le droit à une intervention majorée de l'assurance soins de santé à d'autres catégories d'ayants droit, en application des articles 11, 1°, et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

TITRE VII. — « Régimes résiduaires »

Art. 7. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

L'arrêté royal du 25 avril 1997 portant des mesures visant à généraliser et assouplir l'accès au régime de l'assurance soins de santé, en particulier pour les groupes socio-économiques défavorisés, en exécution des articles 11, 2°, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

TITRE VIII. — Prestations familiales

Art. 8. Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur :

L'arrêté royal du 21 avril 1997 portant certaines dispositions relatives aux prestations familiales, en exécution de l'article 21 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

TITRE IX. — Disposition finale et entrée en vigueur

Art. 9. Les arrêtés visés à l'article 2, 1°, 4°, 5° et 6°, et les articles 3, 4 et 5, cessent, en dérogation à l'article 51, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, de produire leurs effets le 31 décembre 1997, s'ils ne sont pas confirmés par une loi avant cette date.

2° Koninklijk besluit van 25 april 1997 tot reorganisatie van de gezondheidszorg, met toepassing van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en artikel 12, 2°, en 13, 1°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

3° Koninklijk besluit van 25 april 1997 tot wijziging van de verzekeringssinkomsten in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, met toepassing van artikel 10, 4°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

4° Koninklijk besluit van 25 april 1997 tot wijziging van de wet betreffende de verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met toepassing van artikel 10, 1° en 2°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

TITEL VI. — Uitbreiding van het recht op een verhoogde tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging

Art. 6. Is bekraftigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding :

Het koninklijk besluit van 16 april 1997 houdende maatregelen om het recht op een verhoogde tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging uit te breiden tot andere categorieën van rechthebbenden, met toepassing van de artikelen 11, 1°, en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

TITEL VII. — « Residuaire stelsels »

Art. 7. Is bekraftigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding :

Het koninklijk besluit van 25 april 1997 houdende maatregelen om de toegang tot de regeling inzake verzekering voor geneeskundige verzorging te vergemennen en te versoepelen, in het bijzonder voor de sociaal-economisch achtergestelde groepen, ter uitvoering van de artikelen 11, 2°, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

TITEL VIII. — Gezinsbijjslag

Art. 8. Is bekraftigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding :

Het koninklijk besluit van 21 april 1997 houdende sommige bepalingen betreffende de gezinsbijjslag, ter uitvoering van artikel 21 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

TITEL IX. — Slotbepaling en inwerkingtreding

Art. 9. De besluiten, bedoeld in artikel 2, 1°, 4°, 5° en 6°, en de artikelen 3, 4 en 5, houden, in afwijking van artikel 51, § 1, eerste lid, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, op uitwerking te hebben op 31 december 1997, tenzij zij vóór die datum bij wet bekraftigd zijn.

Art. 10. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 9, qui produit ses effets le 30 octobre 1997.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme DE GALAN

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Art. 10. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt, met uitzondering van artikel 9, dat uitwerking heeft met ingang van 30 oktober 1997.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. DE GALAN

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

F. 97 — 2968

[S - C - 97/21409]

12 DECEMBRE 1997. — Loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II. — Telecommunications

Art. 2. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, en application de l'article 3, § 1^{er}, 6^e, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

2° l'arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, en application de l'article 3, § 1^{er}, 6^e, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

N. 97 — 2968

[S - C - 97/21409]

12 DECEMBER 1997. — Wet tot bekraftiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekraftigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II. — Telecommunicatie

Art. 2. Zijn bekraftigd met uitwerking op de datum van hun inwerkingtreding :

1° het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de Federale Overheid, met toepassing van artikel 3, § 1, 6^e, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;

2° het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6^e, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

(1) Voir note à la page suivante.

(1) Zie nota op de volgende bladzijde.